HEBDO
Campus

UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON

Vol. 35, no 25 10 mars 2005

La Féécum verse 1,1 million de dollars à la campagne financière Excellence

La Fédération des étudiants et des étudiantes du Centre universitaire de Moncton a annoncé le 1er mars qu'elle faisait un don majeur de 1,1 million de dollars à l'Université de Moncton dans le cadre de la campagne Excellence.

« La Féécum et l'ensemble de ses membres sont très heureux d'apporter une contribution substantielle à la campagne Excellence qui permettra d'améliorer et de dynamiser la vie étudiante au Campus de Moncton avec l'agrandissement du Centre étudiant », a laissé savoir le président, Christian Boudreau.

« La vie étudiante et les activités paraacadémiques sont pour nous un complément important à la formation académique que nous recevons à l'Université, a ajouté M. Boudreau. La phase II du Centre étudiant permettra de réunir les forces vives du mouvement étudiant tout en offrant de nouvelles perspectives à la communauté universitaire avec l'ajout d'une salle multifonctionnelle pouvant accueillir plus de 200 personnes. »

« Ce don exceptionnel de la part des étudiants et étudiantes du Campus de Moncton est une marque de confiance et de solidarité envers leur institution qui mérite d'être soulignée, a indiqué le recteur, Yvon Fontaine. Par ce geste, la Fédération étudiante témoigne de son engagement envers les générations actuelle et futures d'étudiants et d'étudiantes, s'assurant ainsi que leur séjour à l'Université de Moncton sera des plus enrichissants. »

«La Féécum fait preuve de leadership en faisant une contribution de cette envergure, a renchéri le coprésident de la campagne Excellence, Denis Losier. C'est un engagement social envers notre institution et la collectivité acadienne dans son ensemble. Nous ne pouvons qu'en être fier.»

La campagne *Excellence : au cœur de nos succès* est la quatrième campagne majeure de financement de l'histoire de l'Université de Moncton.

Elle permettra à l'institution de mettre en œuvre différents projets identifiés comme étant prioritaires dans sa stratégie de développement.

L'objectif est de recueillir 25 millions de dollars.

On peut obtenir d'autres renseignements au 858-4484 ou encore au 858-4130.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, Sheila Lagacé, vice-présidente externe, le président, Christian Boudreau, et Éric Gauvin, vice-président services et administration, tous trois de la Féécum; le recteur, Yvon Fontaine; Denis Losier, coprésident de la campagne Excellence; et Boris IG Salou, vice-président académique de la Féécum.

Concours de la chanson percée

Dans le cadre de la Semaine de la francophonie du 17 au 24 mars, l'étudiant Daniel Léger, de la Faculté des sciences de l'éducation, est la vedette du Concours de la chanson percée lancé par l'Alliance française de Moncton. Ce concours fait la promotion de la fierté française par le biais des chansons de ce jeune auteur-compositeur-interprète acadien.

Les personnes inscrites au concours seront invitées à l'Alliance française de Moncton, au 241, rue St Georges, le samedi 19 mars à 14 h 30 pour assister à une prestation intimiste de Daniel Léger.

Le concours consiste à écrire correctement les mots manquants dans un texte composé d'extraits de chansons contenues dans l'album du chanteur. Des prix seront offerts aux personnes gagnantes.

Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 14 mars à midi. Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements en écrivant à afmoncton@yahoo.ca, en composant le 387-5056 ou à www.af.ca/moncton.

Exposition et conférence à Notre-Dame d'Acadie

Une exposition intitulée *Jérusalem et son Temple* sera en montre les 18, 19 et 20 mars, alors qu'une conférence sera prononcée le 20 mars en l'église Notre-Dame d'Acadie.

L'exposition présente des maquettes réalisées par Lazare et Suzette Halberthal, juifs roumains montréalais, évoquant l'époque hérodienne du temps de Jésus. Pendant de très longues années d'un labeur incessant en se fondant sur un maximum de sources authentiques dont des textes bibliques, des récits descriptifs faits par d'autres historiens de l'époque et le résultat de récentes fouilles archéologiques, ces deux chercheurs ont façonné cette œuvre admirable.

On y retrouve une maquette de la Ville Sainte, du Temple et son emplacement, de l'intérieur du Temple et de l'Arche d'Alliance. L'exposition comprend aussi des gravures et reproductions représentant Jérusalem à travers les âges extraites de livres anciens et notamment des objets liturgiques utilisés au Temple.

Dans le cadre de cette exposition itinérante de la Société Expo-Bible, le père Claude Lacroix, franciscain et bibliste, agira à titre d'animateur. Il a fait des études bibliques à Jérusalem privilégiant les cours d'archéologie.

Il a fondé Expo-Bible en préparant et en animant des expositions bibliques.

Depuis 1983, plusieurs autres expositions thématiques se sont ajoutées aux activités offertes par Expo-Bible grâce à l'acquisition de photographies, d'œuvres d'art religieux, de pièces d'archéologie et de maquettes de Jérusalem et de son Temple. L'organisme se veut un service à la disposition des groupes populaires.

Le père Lacroix fera des visites guidées le vendredi 18 mars, de 19 heures à 21 heures, et le samedi 19 mars, de 9 heures à midi et de 13 heures à 17 heures. Le dimanche, les visites guidées auront lieu de 9 h 30 à 11 h et de 12 h 15 à 17 h.

Pierre-Marin Boucher, professeur de sciences religieuses au Campus de Moncton, prononcera une conférence intitulée *Jésus et le Temple*, le dimanche 20 mars à 15 heures au même endroit.

Le Service des loisirs socioculturels présente le chanteur suisse Thierry Romanens, le jeudi 17 mars à 20 heures dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Riche d'un impressionnant parcours, Thierry Romanens est un vrai troubadour animé d'une rafraîchissante maturité. À la fin des années 1980, il fait ses premiers pas sur scène en tant qu'humoriste avant de bifurquer vers la chanson, sans pour autant laisser tomber l'humour pour la chanson.

Entouré de Patricia Bosshard au violon alto et de Wally Veronesi aux guitares, il entraîne le public dans ses péripéties musicales remplies d'humour et d'émotions.

L'auteur-compositeur-interprète réussit autant à émouvoir qu'à faire sourire son public en abordant des thèmes sérieux par l'entremise de textes de qualité. Sa musique est joyeuse, mais pas aveugle et il sait faire voyager à travers une impressionnante gamme d'émotions.

L'entrée est de 8 $ pour les étudiants et de 15 $ pour les autres. Les billets sont en vente à la billetterie du Centre étudiant.

Renseignements : 858-3712.

CRDE : processus décisionnel des jeunes Acadiennes et choix professionnel

Le Centre de recherche et de développement en éducation propose une causerie portant sur *Le processus décisionnel des jeunes Acadiennes et leurs choix professionnels*, en compagnie de Jeanne d'Arc Gaudet, professeure à la Faculté des sciences de l'éducation, le mercredi 16 mars de 11 h 30 à 12 h 30 dans le local B-119 du pavillon Jeanne-de-Valois.

Depuis plus d'une trentaine d'années, on remarque des avancées notoires dans l'accès des filles et des femmes aux études et aux formations.

Aujourd'hui, en Amérique du Nord, les filles sont présentes en grand nombre sur le marché de l'emploi et constituent la majorité des inscriptions dans les collèges et les universités. Pourtant, les études indiquent que peu de filles choisissent les domaines des sciences, de la technologie, de l'ingénierie et des mathématiques.

De plus, de nombreuses études se sont intéressées aux obstacles à l'égalité pour les filles dans ces secteurs tels que les attitudes et le niveau d'anxiété des filles envers les mathématiques (Lafortune et Fennema, 2002).

Les résultats de l'étude réalisée auprès des jeunes Acadiennes au N.-B. indiquent clairement qu'il existe un lien important entre les intérêts, les aptitudes, les valeurs et les choix professionnels qu'elles font. On remarque particulièrement que leurs réponses convergent avec d'autres études antérieures lorsqu'il s'agit d'identifier les conditions dans lesquelles elles souhaitent étudier ou travailler, c'est-à-dire que les professions qu'elles occuperont doivent avoir une dimension relationnelle importante d'une part, et doivent comprendre une dimension de relation d'aide d'autre part. En conclusion, les milieux scolaires et de travail ont beaucoup à faire pour la promotion de ces secteurs afin de contrer les représentations des filles.

Bienvenue à tous et à toutes.

Soutien à la famille Cyr

Le Service de l'activité physique et sportive a remis un montant global de 3 730 $ à la famille Cyr, de Moncton, dont le père, Donald, est mort tragiquement lorsque sa maison a été la proie des flammes.

Cette somme a été amassée grâce à une vente moitié-moitié pendant le championnat féminin de volley-ball du Sport universitaire de l'Atlantique et lors d'une partie de hockey des Aigles Bleus à l'aréna J.-Louis-Lévesque. Une vente de billets pour divers prix a aussi été organisée au Ceps Louis-J.-Robichaud.

Merci à tous ceux et celles qui ont soutenu cette bonne cause.

Le VRER sollicite des candidatures pour le Prix d'excellence en enseignement

Dans un souci de valorisation et de reconnaissance du volet enseignement, l'Université de Moncton désire remettre un prix d'excellence à un membre permanent de son corps professoral d'un des trois campus qui s'est distingué grâce à un rendement exceptionnel en enseignement.

Ce prix est décerné à la cérémonie de remise des diplômes du printemps au campus où enseigne la personne récipiendaire. Il est accompagné d'un certificat de reconnaissance et d'une bourse de 1 000 $, qui peut notamment être utilisée pour payer des frais de participation à des congrès ou colloques ou encore pour l'achat ou le développement de matériel didactique et informatique. Elle pourrait aussi servir à financer d'autres activités reliées à l'enseignement.

La personne choisie est invitée à faire une présentation sur un sujet de son choix à la communauté universitaire lors d'une cérémonie spéciale soulignant la remise de ce prix.

Pour être admissible, la personne doit avoir sa permanence, enseigner à l'Université depuis plus de cinq ans et n'avoir jamais reçu ce prix. Elle doit être reconnue pour la qualité et l'impact de son enseignement auprès des étudiants et étudiantes, faire preuve de qualités relationnelles exceptionnelles dans ses activités d'enseignement et d'encadrement, être reconnue par ses collègues pour ses qualités exceptionnelles en enseignement, s'exprimer adéquatement dans la langue française, être capable de susciter une réflexion intellectuelle d'importance chez ses étudiants et étudiantes, démontrer sa capacité de mise à jour constante dans son domaine d'enseignement, faire preuve d'un souci d'innovation dans ses méthodes pédagogiques, et démontrer qu'elle peut intégrer la recherche à son enseignement.

Elle doit aussi avoir participé pendant plusieurs années à la conception de cours, à la création et à l'élaboration de programmes d'études ou de nouvelles méthodes pédagogiques, au rayonnement de son programme, de son unité académique ou de l'Université de Moncton.

Le choix de la candidate ou du candidat est fait par un comité de sélection composé de représentantes et représentants du corps professoral, du corps étudiant, de la RDD, de la RVD et présidé par le Vice-recteur adjoint à la recherche.

Les candidatures peuvent être préparées et proposées par les unités académiques ou les membres du corps professoral ou encore par les étudiantes et étudiants.

Elles doivent être soumises par l'instance ou la personne qui propose la candidature au plus tard le jeudi 24 mars au Bureau du VRAE, pièce 235 du pavillon Léopold-Taillon.

Renseignements : 858-4137.

RÉNOVATION DU PAVILLON SIMON-LAROUCHE *- Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a fait une contribution de trois millions de dollars pour la rénovation du pavillon Simon-Larouche, une étape très importante pour le développement du Campus d'Edmundston. La rénovation de cet édifice, inauguré en 1949, constitue actuellement la priorité de l'Université de Moncton au chapitre des entretiens différés et du renouvellement des infrastructures. « Grâce à cette contribution, nous concrétisons le développement du Campus d'Edmundston en faveur des étudiants et étudiantes, des membres du personnel et de la population de toute la région », a mentionnée le recteur Yvon Fontaine. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Mona Beaulieu, maire de Rivière-Verte et représentante du député de Madawaska-la-Vallée et du ministre des Affaires intergouvernementales et internationales, Percy Mockler; Gérald Allain, maire d'Edmundston; Jeannot Castonguay, président du Conseil des gouverneurs de l'U de M; Madeleine Dubé, députée d'Edmundston et ministre de l'Éducation; le recteur Fontaine; Vicky Landry, présidente de l'Association générale des étudiantes et étudiants du Campus d'Edmundston; et Paul Albert, vice-recteur du Campus d'Edmundston.*

Conférence/débat avec Maka Kotto

Le Département de science politique, en collaboration avec le Centre Métropolis atlantique, la Faculté des arts et des sciences sociales et le Centre culturel et d'échanges internationaux, vous invite à une conférence-débat en compagnie de Maka Kotto, député du Bloc Québécois de la circonscription de Saint-Lambert, au Québec, le jeudi 17 mars à midi dans la salle 206 de l'édifice des arts.

Politicien, metteur en scène, auteur et acteur, M. Kotto est critique du Bloc Québécois en matière de patrimoine et vice-président du Comité permanent du patrimoine canadien.

Un goûter sera servi après la conférence au Carré étudiant de l'édifice des arts. Bienvenue à tous et à toutes.

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 858-4380.

Huitième Conférence de la FESR

Une analyse du rôle des universités dans l'innovation sociale et le développement durable

Jean-Paul Vanderlinden, professeur à la maîtrise en études de l'environnement et au Département d'histoire et de géographie, prononcera la huitième Conférence de la FESR, intitulée *Innovation sociale et développement durable : une analyse du rôle des universités*, le mardi 15 mars à 14 heures dans le salon du chancelier (227) du pavillon Léopold-Taillon.

La mise en œuvre du développement durable fait appel à une série de processus d'innovation sociale impliquant de nouveaux modes de gouvernance liés à la participation d'acteurs opérant traditionnellement séparément.

L'objet de la conférence du professeur Vanderlinden est d'explorer l'analyse des liens qui peuvent exister entre innovation sociale, développement durable et établissements d'enseignement supérieur.

À travers l'analyse de quatre projets de recherche générés par une demande des communautés côtières de l'est du Nouveau-Brunswick, la systémique des systèmes complexes est utilisée pour générer différentes questions auxquelles des éléments de réponses seront donnés.

Finalement, ces résultats permettent de proposer un cadre théorique jetant un éclairage unique sur les liens entre innovation sociale, développement durable et institutions d'enseignement supérieur.

Cette conférence sera suivie, à 15 h 15, de la remise d'un prix à Narendra Srivastava, professeur associé à la Faculté d'ingénierie, bénéficiaire depuis maintenant 25 ans de subventions du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (GRSNG).

Un vin et fromage suivra.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4310.

Lancement d'un ouvrage du professeur Jean-François Richard

Dans le cadre des Journées des études supérieures et de la recherche, les membres de la communauté universitaire sont cordialement invités au lancement de l'ouvrage *Teaching and learning team sports and games* (Routledge-Falmer : New York & London), rédigé par Jean-François Richard, professeur à la Faculté des sciences de l'éducation, en collaboration avec Jean-Francis Gréhaigne, professeur à l'Institut universitaire de formation des maîtres à Besançon, en France, et Linda Griffin, professeure à l'Université de Massachusetts à Amherst, aux Etats-Unis, le mardi le 15 mars à 16 heures dans le salon étudiant du pavillon Jeanne-de-Valois.

Cet ouvrage expose les fondements théoriques du processus enseignement-apprentissage en relation avec les jeux et les sports collectifs. Mettant en évidence les composantes de diverses approches constructivistes de l'apprentissage, il met de l'avant différents principes et modèles accentuant le développement des compétences à la fois motrices et décisionnelles des personnes apprenantes dans un contexte d'éducation physique scolaire et d'entraînement sportif.

Ce livre est destiné à la formation des maîtres en éducation physique aux cycles supérieurs d'enseignement (maîtrise et doctorat) et sera officiellement lancé lors du congrès annuel de l'American Educational Research Association qui aura lieu du 11 au 15 avril à Montréal.

L'auteur présentera brièvement le contenu du livre (20 à 30 minutes) qui sera suivi d'une réception.

Bienvenue à toutes et à tous.

Renseignements : 858-4411.

La JESR à la Faculté d'ingénierie

La Faculté d'ingénierie organise chaque année sa Journée des études supérieures et de la recherche en faisant la promotion et en incitant les étudiants et étudiantes à s'intéresser aux activités de recherche et aux études supérieures.

Lors de cette huitième Journée qui aura lieu le mardi 15 mars, le conférencier sera Daniel Caissie, qui a fait ses études de baccalauréat et de maîtrise ès sciences appliquées à la Faculté d'ingénierie de l'U de M et ses études doctorales à la Dalhousie University.

Depuis 1988, M. Caissie est chercheur au ministère des Pêches et Océans Canada. Il est spécialisé en hydrologie et s'occupe des projets de recherche pluridisciplinaires traitant de l'habitat du poisson. Il est aussi auteur et coauteur d'une trentaine d'articles publiés dans les revues scientifiques et de nombreux articles publiés dans les comptes rendus de conférences nationales et internationales.

Sa conférence portera sur *La recherche en ingénierie appliquée au domaine de l'écologie halieutique* et aura lieu à 13 h 30 dans le local 148G2. Il y abordera l'importance des ressources halieutiques au Canada Atlantique ainsi que les différents projets de recherche au ministère des Pêches et Océans. Elle sera suivie de plusieurs présentations faites par des étudiantes et étudiants gradués sur divers projets de recherche réalisés à la Faculté d'ingénierie.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4300.

Journées des études supérieures et de la recherche
Semaine du 14 au 18 mars

Programme des activités au Campus de Moncton

Du 14 au 18 mars

* Stand d'information sur les programmes d'études supérieures de l'École de psychologie, 5e étage du pavillon Léopold-Taillon.
* Exposition des publications des professeures et professeurs de l'École de psychologie à la Bibliothèque Champlain.
* Exposition des travaux de recherche et de développement du corps professoral de la Faculté des sciences de l'éducation, incluant un montage de diapositives au pavillon Jeanne-de-Valois.
* Présentations par les professeures et professeurs de chimie et biochimie de leurs activités de recherche (et de celles du Département) pendant leurs cours à la Faculté des sciences.
* Présentation d'affiches au Carrefour du pavillon Jacqueline-Bouchard et visite des laboratoires à la Faculté des sciences de la santé et des services communautaires - Sciences des aliments, nutrition et études familiales.

Le lundi 14 mars

* Stand d'information présentant des programmes d'études et des activités de recherche du Département de chimie et biochimie à la Rotonde du pavillon Rémi-Rossignol.

Le mardi 15 mars

* Ouverture des laboratoires de recherche à la Faculté des sciences de 11 h 30 à 13 heures, et stand d'information présentant des programmes d'études et des activités de recherche du Département de chimie et biochimie à la Rotonde du pavillon Rémi-Rossignol.
* Causerie midi pour les étudiantes et étudiants de 1er cycle avec Marianne Cormier, *Y'a de la langue dans mes sciences, une recherche-développement dans l'enseignement des sciences en milieu minoritaire*, de midi à 12 h 45 dans le salon étudiant du pavillon Jeanne-de-Valois.
* De 16 heures à 16 h 30 dans le salon étudiant du pavillon Jeanne-de-Valois, lancement de livre et causerie pour les étudiantes et étudiants des trois cycles. -Jean-François Richard, «Teaching and Learning Team Sports and Games» (Gréhaigne, Richard et Griffin, Éditions RoutledgeFalmer, New York 2005), et sa causerie - *Collègues et partenaires en éducation*. Un vin et fromage suivra de 16 h 30 à 17 h 30 dans le salon étudiant.
* Huitième Conférence de la FESR en compagnie de Jean-Paul Vanderlinden, professeur à la maîtrise en études de l'environnement et au Département d'histoire et de géographie, intitulée *Innovation sociale et développement durable - une analyse du rôle des universités*, à 14 heures dans le salon du chancelier du pavillon Léopold-Taillon. À 15 h 15, au même endroit, remise d'un prix à Narendra Srivastava, professeur associé à la Faculté d'ingénierie, bénéficiaire depuis 25 ans de subventions du CRSNG. Un vin et fromage suivra.

Le mercredi 16 mars

* 16e Concours des jeunes chercheuses et chercheurs (ACFAS-Acadie / FESR), de 8 h 15 à 16 h 50 dans les salles 147-G2 et 148-G2 de la Faculté d'ingénierie. À 17 h 30, gala de remise des prix du Concours à l'Atrium.
* Table ronde portant sur les domaines de recherche à l'École des sciences des aliments, nutrition et études familiales à 11 h 15 dans le local 164 du pavillon Jacqueline-Bouchard.
* Dans le cadre des causeries du Centre de recherche et de développement en éducation, Jeanne d'Arc Gaudet fera une présentation portant sur *Le processus décisionnel des jeunes Acadiennes et leurs choix professionnels*, de 11 h 30 à 12 h 30 dans le local B-119 du pavillon Jeanne-de-Valois.
* Ouverture des laboratoires de recherche à la Faculté des sciences de 11 h 30 à 13 heures. Présentation des programmes d'études et des activités de recherche du Département de chimie et biochimie à la Rotonde du pavillon Rémi-Rossignol.

Le jeudi 17 mars

* Stand d'information sur les programmes d'études et des activités de recherche du Département de mathématiques et statistique, de 10 h 30 à 15 heures à la Rotonde du pavillon Rémi-Rossignol.
* Conférence publique prononcée en anglais de John Grashel, professeur associé en éducation musicale à l'University of Illinois, aux Etats-Unis, intitulée *Doing Historical Research in Education*, de 11 h 30 à 12 h 45 dans le local B-118 du pavillon Jeanne-de-Valois.
* Mini-colloque des étudiantes et des étudiants de deuxième et troisième cycles en études françaises à 15 heures dans le local 107A de l'édifice des arts :
- Sonya Malaborza : *Briller par son absence : théâtre et traduction en Acadie contemporaine*;
- François Giroux : *La place de la France et du Québec chez la protagoniste-écrivaine dans l'œuvre de France Daigle*;
- Hélène Rochon : *Jean Éthier-Blais, entre francité et américanité*;
- Benoît Doyon-Gosselin : *La traction de la lune dans l'Ombre de la terre, de Rober Racine*.

Le vendredi 18 mars

* Présentation des activités de recherche des professeures et professeurs du Département de biologie à 11 h 25 dans le local A-102 du pavillon Rémi-Rossignol.

Renseignements : FESR au 858-4310.

Conférence sur le programme ÉduDroit en compagnie de Yves Daudet

Yves Daudet, professeur de droit international à l'Université Paris 1 (Panthéon Sorbonne) et secrétaire général de l'Académie de droit international de La Haye, présentera une conférence sur le programme ÉduDroit, le jeudi 17 mars à 11 h 15 dans la salle 142 du pavillon Adrien-J.-Cormier.

Le programme ÉduDroit fait la promotion de l'offre française de formation universitaire en droit au niveau M 2 (DEA et DESS, 203 formations au total en s'inspirant du modèle N+I) en vigueur pour les formations d'ingénieur.

Ainsi, les candidatures dûment enregistrées seront soumises à l'ensemble des universités adhérentes, lesquelles adresseront des propositions d'admission aux étudiants et aux étudiantes qu'elles auront choisis.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4560.

Concert du clarinettiste Jean-Guy Boisvert et du pianiste Valentin Bogolubov

Le Département de musique vous invite à un concert du clarinettiste Jean-Guy Boisvert et du pianiste Valentin Bogolubov, le jeudi 17 mars à 20 heures dans le local 001B de l'édifice des beaux-arts.

Au programme, des oeuvres composées par des compositeurs de moins de 16 ans dont Béla Bartók, Ferrucio Busoni, Richard Strauss et Félix Mendelssohn.

Jean-Guy Boisvert est diplômé du Conservatoire de musique de Trois-Rivières, de la Guildhall School of Music and Drama de Londres et possède le doctorat en interprétation de l'Université de Montréal. Soliste et chambriste très actif sur la scène canadienne, il participe à de nombreuses créations et donne régulièrement des conférences et des ateliers sur la musique contemporaine.

Son répertoire de prédilection va des oeuvres rares des siècles passés aux oeuvres multimédias associant l'électronique et le mouvement à la musique.

Après un premier album soliste *Zodiaque* avec la pianiste Louise-Andrée Baril, il enregistre *Amours* (2004), *Remembering Reger* (2005) et *Romance* (2006).

Ses principaux maîtres ont été Rafaël Masella, Jean Laurendeau, Yona Ettlinger (Israël Philarmonic), Robert Marcellus (Cleveland Orchestra) et Suzanne Stephens (Licht Ensemble). Auprès de cette dernière, il a travaillé les oeuvres chorégraphiques de Karlheinz Stockhausen.

Depuis juillet 2000, Jean-Guy Boisvert est professeur de clarinette et de saxophone à l'Université de Moncton.

Valentin Bogolubov est né en Lettonie. Il a étudié le piano au Conservatoire d'état de son pays natal et au Conservatoire de Moscou où il a été assistant du professeur Jakov Flier.

Il a remporté les Grands prix du Concours national de piano de Lettonie et du Concours de piano des pays baltes. M. Bogolubov s'est produit régulièrement à la radio soviétique.

Chef d'orchestre et répétiteur de l'Opéra de Lettonie, il a occupé des fonctions semblables avec l'Orchestre du Théâtre Bolshoï de Moscou, l'Opéra national de Lettonie, l'Opéra de chambre de Riga et le Théâtre musical de Lettonie avant d'émigrer au Canada.

Depuis 1996, il est répétiteur de la classe de chant, accompagnateur et chef de l'orchestre de chambre du Département de musique de l'UQAM. Il a joué en soliste dans de nombreux pays européens et au Canada et a enregistré pour SNE trois disques solistes consacrés à Liszt (La Vallée d'Obermann), Tchaïkovsky (Rêverie) et Rachmaninov (Chefs d'oeuvre méconnus).

Adepte de yoga et de méditation, Valentin Bogolubov parle le français, l'anglais, l'allemand, le russe et le letton.

L'entrée est libre et bienvenue à toutes et à tous. Renseignements : 858-4041.

Fête de Saint-Joseph

La fête patronale de Saint-Joseph sera observée le 19 mars.

Une messe solennelle sera célébrée en l'église Notre-Dame d'Acadie le vendredi 18 mars à 11 heures. Un goûter sera par la suite suivi dans la salle Richelieu du pavillon Léopold-Taillon.

Mauvais sort est en spectacle à L'Osmose

Le Service des loisirs socioculturels, en collaboration avec le conseil étudiant de l'École de travail social, présente le groupe folklorique québécois Mauvais sort, le vendredi 18 mars à 22 h 30 au bar étudiant l'Osmose.

Débordant de fougue et de talent, Mauvais Sort se veut créateur d'une nouvelle musique traditionnelle – la musique folklorique présentée avec des arrangements modernes. Le groupe évolue sur la scène musicale québécoise depuis 2000, année du lancement de son premier album. Regroupant six musiciens âgés dans la jeune vingtaine au passé musical hétéroclite allant du classique au jazz en passant par le latino et le folklore, il définit son style dans le néo-traditionnel, un genre unique et propre à sa génération.

Le groupe présentera des pièces tirées de ses deux premiers albums *Sans Dessus Dessous* et *Jettatura*, et quelques nouvelles qui se retrouveront sur un troisième album à paraître cette année.

Après plus de 250 représentations partout au Canada, en France et en Belgique, les musiciens épatent toujours par la qualité de leur prestation et leur façon de transmettre leur passion des traditions réinventées. Avec une aisance sur scène et une complicité avec le public hors du commun, Mauvais sort est la promesse d'une soirée bien réussie.

L'entrée est de 5 $ pour les étudiantes et étudiants et de 15 $ pour les autres personnes. Les billets sont en vente à la billetterie du Centre étudiant.

Renseignements : 858-3712.

Eskatalk : comédie noire sur le thème des assurances

Dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie, la compagnie de théâtre Eskatalk, en coproduction avec le Service des loisirs socioculturels, présente sa première création, une comédie noire portant sur le thème des assurances intitulée *Pardonnez-moi si je décompose*.

La pièce sera présentée dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois à 20 heures, le samedi 19 et le lundi 21 mars alors que la représentation du dimanche 20 mars sera à 14 heures.

Le théâtre Eskatalk est une nouvelle compagnie de théâtre créée en juillet 2004 par Tony Gaudet, directeur artistique, et Robin-Joël Cool qui partagent tous les deux le désir de trouver l'essence d'une interprétation plus frénétique dans le théâtre contemporain. C'est pour cette raison que l'instigateur du projet, Robin-Joël Cool, a proposé à son comparse ce projet de création, une pièce dont il est l'auteur.

Cette pièce trace le portrait d'une société où les assurances sont indispensables, qu'il s'agisse d'assurance-vie, assurance-violence, assurance-viande, assurance-visite ou assurance-médias, bref un monde où tout doit être assuré.

L'histoire débute lorsque 24 ans après le décès de sa mère, Colin W. Mc Qlauqlin reçoit chez lui une prime d'assurance-vie. Le drame éclate lorsque Colin et son père, Arthur W. Mc Qlauqlin, commencent à se disputer quant à l'usage de l'argent reçu, les deux ayant des intentions différentes.

N'ayant jusqu'à ce jour jamais vu le monde extérieur étant donné un manque d'assurances, Colin rêvait depuis longtemps de se payer une assurance-fenêtre pour enfin pouvoir ouvrir les rideaux et regarder à l'extérieur. Pour sa part, le père ne pensait qu'à une chose; fuir en compagnie de sa belle Anna Paola, une fillette de 12 ans. C'est ainsi que commence la querelle qui mènera à la tragédie.

La pièce, mise en scène par Robin-Joël Cool, sera interprétée par les comédiens Ghislain Basque, Jason Drysdale, Tony Gaudet, Marc Lamontagne et Mélanie F. Léger.

L'entrée est de 10 $ pour les étudiants et étudiantes et de 15 $ pour les autres personnes. Les billets sont en vente au Centre étudiant.

Renseignements : 858-3712.

Mois de la nutrition

Parmi les activités, il y a un stand de promotion d'une saine alimentation qui sera installé à trois occasions au campus, le mercredi 16 mars de 11 h à 13 h au pavillon Jacqueline-Bouchard; le mercredi 23 mars de 11 h à 13 h au pavillon Rémi-Rossignol; et le mercredi 30 mars de 11 h à 13 h au pavillon Léopold-Taillon. Des étudiantes et étudiants seront sur place pour répondre à vos questions.

Un déjeuner santé aura lieu le mardi 15 mars de 8 h à 10 h dans le salon étudiant du pavillon Jacqueline-Bouchard.

Un conseil de la semaine sur le thème du Mois de la nutrition sera affiché le lundi de chaque semaine sur des babillards partout au campus.

Un article hebdomadaire sur divers aspects du thème du Mois de la nutrition paraîtra dans les médias universitaires et sur le site Web de Capacadie.com.

Un film, intitulé *Super Size Me*, sera projeté le jeudi 24 mars dans la salle 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

Il y aura des présentations sur une saine alimentation et une vie active dans des écoles du district scolaire no 1.

Il y aura un lancement à confirmer d'un livre de recettes-santé, préparé par les étudiantes et étudiants du programme de nutrition.

Vous êtes donc invités à participer aux différentes activités qui seront affichées au babillard électronique des étudiants et étudiantes de l'Université, dans le journal Le Front et sur le site Web des Diététistes du Canada.

Renseignements : Catherine Lavergne, au numéro 858-4572 ou Lita Villalon, au numéro 863-2011.

L'œuvre de Claude Roussel à la télé

La chaîne de télévision Bravo diffusera l'émission Shaping Art de 30 minutes sur l'œuvre du professeur retraité Claude Roussel, le dimanche 13 mars à 21 h.

Cette série d'émissions comprend six sculpteurs de différentes régions du pays.

En plus de voir une partie du travail de M. Roussel à son domicile-studio de Cap-Pelé, vous pourrez voir également une partie de son exposition *Créa-Passion*, présentée à la Galerie d'art du Campus de Moncton à l'été 2004.

Maurice Cormier, collectionneur d'art, et Paul Bourque, de la Galerie d'art, participeront aussi à l'émission.

Renseignements : 577-9008.

Carmina Burana est présentée au Capitol par le grand Chœur Beauséjour

Le Chœur Beauséjour, sous la direction de Monique Richard, professeure au Département de musique, présente *Carmina Burana*, du compositeur Carl Orff, le vendredi 18 mars à 20 heures au théâtre Capitol à Moncton.

Cet excellent chœur est composé de 38 femmes. Afin de présenter toute la fureur et la puissance de cette œuvre, une vingtaine d'hommes s'ajoutent pour l'occasion, ainsi qu'un accompagnement à deux pianos et percussions.

Les solistes sont Mélanie Roy, soprano, Larry LeBlanc, ténor, et Pierre McGraw, basse. Richard Boulanger, directeur du Département de musique, et Lynn Johnson seront les pianistes. Les instruments de percussion seront joués par le professeur Michel Deschênes et les étudiants Olivier Dubé, André Martin, Rémy Fortin et Étienne Lévesque, de l'ensemble de percussions du Département de musique. Une participation des Jeunes chanteurs d'Acadie est également prévue pour la finale de l'œuvre.

Carmina Burana est une œuvre profane puissante écrite par Carl Orff en 1937 qui tire sa source de manuscrits poétiques médiévaux datant du 13e siècle. À côté de scènes religieuses et d'attaques en règle contre la décadence et la corruption des pouvoirs publics et du clergé, on retrouve des passages qui célèbrent avec verdeur et sensualité le plaisir de manger, de boire, de jouer et d'aimer.

Carmina a marqué le 20e siècle et continue d'être l'une des œuvres favorites de son époque. L'ouverture «O Fortuna» peut être entendue régulièrement dans les trames sonores de productions cinématographiques. Le rythme de l'œuvre est exceptionnel et sa puissance, inégalée.

Les billets, au coût de 25 $, sont disponibles auprès des choristes et dans le réseau de billetterie de Moncton.

Calendrier des événements

ASTRONOMIE

Il y aura une séance d'observation astronomique le lundi 14 mars de 20 h 30 à 21 h 30 à l'Observatoire de l'U de M situé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon. Si la température ne le permet pas, la séance sera reportée au lendemain à la même heure. Les planètes Jupiter et Saturne seront visibles. Cette activité est organisée par le Département de physique et d'astronomie. (858-4339).

ATELIER À LA LIBRAIRIE ACADIENNE

Pearson Longman ESL et la Librairie acadienne invitent la communauté universitaire à un atelier intitulé *Le Longman Dictionary of Contemporary English : un outil indispensable*, le lundi 14 mars à 16 h 30 à la Librairie acadienne. Venez découvrir comment le *Longman Dictionary of Contemporary English* peut aider les étudiants à performer dans leur anglais écrit et parlé grâce à des définitions claires et simples, de nombreux exemples, un cédérom interactif et plus encore. Il y aura des prix de présence et des rafraîchissements seront servis.

Renseignements : 858-4140.

BANQUET EN INGÉNIERIE

Le banquet de la Faculté d'ingénierie aura lieu le vendredi 18 mars à compter de 18 heures à l'hôtel Ramada du Palais Crystal. Les billets, au coût de 25 $, sont en vente jusqu'au 11 mars auprès du conseil étudiant et du secrétariat de la Faculté. Renseignements : 858-3754.

CINÉ-CAMPUS

Ciné-Campus présente le drame *Confidences trop intimes*, du réalisateur Patrice Leconte, les 11 et 12 mars à 20 heures dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

Parce qu'elle s'est trompée de porte, Anna s'est retrouvée à confier ses déboires conjugaux à un conseiller fiscal, William Faber. Touché par sa détresse, troublé aussi, l'homme n'a pas eu le courage de lui dire qu'il n'était pas psy. De rendez-vous en rendez-vous, de confessions en confessions, un étrange rituel s'instaure entre eux. William est à chaque fois ému par la jeune femme et fasciné d'entendre ce qu'aucune femme ne livre jamais. Qui est donc Anna ? Chaque jour plus impliqués dans cette étrange relation, Anna et William commencent à remettre en cause leur vie, leurs proches.

COLLOQUE SUR LA TRADUCTION LITTÉRAIRE

Un colloque international sur la traduction littéraire, ayant comme titre *Translating Canada en traduction : «The Margins Talk Back»/Les marges répondent*, aura lieu les 10, 11 et 12 mars. Renseignements: Denise Merkle, au 858-4214, merkled@umoncton.ca

CONFÉRENCE

Dans le cadre des Journées des études supérieures et de la recherche, le Département de chimie et biochimie présente une conférence de **Denis Daigle**, de Novartis Institutes for Biomedical Research Inc., de Cambridge, au Massachusetts, intitulée *Étude du rôle physiologique de la protéine YjeQ chez Escherichia coli - une GTPase impliquée dans le fonctionnement du ribosome*, le jeudi 24 mars à 11 h 20 dans le local 148G2 de la Faculté d'ingénierie - phase 2.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4331.

EXPOSITIONS

Jusqu'au 10 mars à la Galerie 12, le sculpteur André Lapointe, professeur au Département des arts visuels, présente des photographies d'oeuvres in situ réalisées en Gaspésie, à Dieppe, Moncton et aux Iles-de-la-Madeleine, en plus d'une manoeuvre effectuée lors du symposium d'art actuel les islomanes auquel il a participé en juin 2004 aux Iles-de-la-Madeleine (www.islomanes.net). Cette exposition s'inscrit à la fois comme une continuité et un changement dans sa production qui s'inspire du milieu naturel marin depuis plus d'une vingtaine d'années.

Renseignements : 858-4375.

L'exposition *Sur les bancs d'école en Amérique française* est présentée au Musée acadien jusqu'au 11 mars. Elle retrace toute l'aventure de l'école française en Amérique depuis l'arrivée des premiers colons au 17e siècle. Elle fait revivre aussi le quotidien des petites écoles et nous démontre comment l'école a été - et est toujours - le reflet de notre société. Renseignements : 858-4088.

Une exposition d'ouvrages publiés par des chercheuses et chercheurs de l'École de psychologie sera en montre à la Bibliothèque Champlain du 14 au 28 mars.

Renseignements : 858-4310.

Jusqu'au 27 mars, la Galerie d'art présente *Paysages discrets*, de Julie Forgues.

PATINAGE

Le dernier jour de location de glace à l'aréna J.-Louis-Lévesque pour les membres du personnel est ce samedi 12 mars.

PROJET-IMPÔT

Des étudiants et étudiantes de 3e et 4e années rempliront sans frais des déclarations de revenus pour les contribuables ayant un revenu inférieur à 26 500 $ et dont la situation financière est simple, le 18 mars, de 13 h 30 à 19 h 30, les 19 et 20 mars de 9 h 30 à 15 h 30, et les 21, 22 et 23 mars de 17 heures à 20 heures à la Faculté d'administration. Les étudiants bénévoles ne rempliront cependant pas les déclarations de revenus et de prestations pour les personnes décédées, pour les particuliers en faillite ou encore pour les particuliers qui ont des gains en capital/pertes ou des revenus et dépenses d'entreprise ou de locations et des revenus de placements excédent 1 000 $.

Renseignements : 858-4273/858-4383.

SOIRÉE DE POÉSIE

Une soirée de poésie, intitulée *Réaliser les rêves : la traduction de la poésie acadienne et franco-ontarienne*, aura lieu le 11 mars de 19 h 30 à 22 heures.

Renseignements : Denise Merkle, au 858-4214, merkled@umoncton.ca.

HEBDO Campus

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi à 16h30 pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

servcomm@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin
Ghislaine Arsenault, agente des communications

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.